

## JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2013. november 6-án 15.00** órakor a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal **III. emelet 300-as** tárgyalójában megtartott **16. rendes** üléséről

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**395/2013. (XI.06.)**                      **17 IGEN**                      **0 NEM**                      **0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

### Napirend:

#### 1. Városrehabilitációval és egyéb projektekkal kapcsolatos előterjesztések

- 1. Javaslát döntések meghozatalára a Magdolna Negyed Program III. megvalósításával kapcsolatban**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester  
Egry Attila alpolgármester;  
Kaiser József képviselő;  
Balogh István Szilveszter képviselő
- 2. Javaslát a „TÉR\_KÖZ” „A” jelű pályázatával, az Európa Belvárosa II. programmal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester  
Egry Attila – alpolgármester  
Szilágyi Demeter – képviselő
- 3. Javaslát a TÉR\_KÖZ B jelű pályázattal kapcsolatos további döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester  
Zentai Oszkár – képviselő

4. **Javaslat a Corvin Sétány Programmal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

## **2. Pénzügyi, költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

1. **Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójára**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Javaslat a Teleki téri piaccal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester
3. **Javaslat a szociális ágazat eseti jutalmazására**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester

## **3. Gazdálkodást, Gazdasági Társaságokat érintő előterjesztések**

1. **Javaslat a „DH-II/2013 típusú” bérlakás pályázat kiírására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató

## **4. Humánszolgáltatással kapcsolatos előterjesztések**

1. **Javaslat a Józsefvárosi Pedagógiai Intézet elhelyezésére**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

## Tájékoztatók

1. **Tájékoztató a határidőben el nem készült előterjesztések jegyzékéről**  
(írásbeli tájékoztató)  
Előterjesztő: Rimán Edina – jegyző
2. **Polgármesteri tájékoztató a lejárt határidejű testületi határozatok végrehajtásáról, az előző ülés óta tett fontosabb intézkedésekről, a jelentősebb eseményekről és az önkormányzati pénzeszközök átmenetileg szabadrendelkezésű részének pénzügyi jellegű lekötéséről**  
(írásbeli tájékoztató)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

### 1. Városrehabilitációval és egyéb projektekkal kapcsolatos előterjesztések

#### Napirend 1/1. pontja

**Javaslat döntések meghozatalára a Magdolna Negyed Program III. megvalósításával kapcsolatban**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester

Egry Attila alpolgármester;

Kaiser József képviselő;

Balogh István Szilveszter képviselő

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**396/2013. (XI.06.)**

**17 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a) elfogadja a KMOP-5.1.1/B-12-k-2012-0001 azonosítószámú Magdolna negyed Program III., Képzések, szakképzések projektelem szakmai tartalmának helyettesítő módosítása keretében a szociális gondozó, ápoló szakképzés óvodai dajka szakképzéssel történő kiváltását és kezdeményezi a Támogatási Szerződés módosítását.
- b) felkéri Rév8 Zrt-t a Támogatási Szerződés módosítási kérelem dokumentációjának előkészítésére.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 6.

2. felhatalmazza a polgármestert a Támogatási Szerződés módosítására irányuló kérelem aláírására és a Pro Regio Közép-Magyarországi Regionális Fejlesztési és Szolgáltató Nonprofit Közhasznú Kft. felé történő benyújtására.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 7.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Rév8 Zrt.**

### **Napirend 1/2. pontja**

**Javaslat a „TÉR\_KÖZ” „A” jelű pályázatával, az Európa Belvárosa II. programmal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester  
Egry Attila – alpolgármester  
Szilágyi Demeter – képviselő

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**397/2013. (XI.06.)                      17 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a) elfogadja Fővárosi Közgyűlés 1573/2013.(09.26.) számú határozatának 2. számú mellékletében a „Európa Belvárosa Program II., a Palotanegyed Kulturális Városmegújítása” elnevezésű projekt megvalósítására megítélt 317.516 e Ft összegű támogatást.  
b) a projekt teljes megvalósítási összege 626.884 e Ft, melyből 317.516 e Ft fővárosi támogatás, 186.934 e Ft a pályázatban résztvevő partnerek önrésze és 122.434 e Ft önkormányzati saját forrásból tevődik össze.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 06.

2. elfogadja az előterjesztés 1. számú mellékletét képező a „Európa Belvárosa program II., a Palotanegyed Kulturális Városmegújítása” elnevezésű projekt megvalósítására kötendő Együttműködési Megállapodás főbb tartalmi elemeit és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Egyben felhatalmazza a polgármestert az Együttműködési Megállapodás tervezetének és annak esetleges módosításainak aláírására, amennyiben az nem érint önkormányzati forrásbevonást, határidő módosítást vagy az elfogadott program elemeinek lényeges tartalmi módosítását.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 06., az esetleges módosításokat követően azonnal

3. a) felkéri a polgármestert az Együttműködési Megállapodás elfogadását és mindkét fél által történt aláírását követően az együttműködő partnerek (társasházak, civil szervezetek, közműszolgáltatók) tájékoztatására, a velük való egyeztetések kezdeményezésére és a szükséges megállapodások, szerződések előkészítésére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 31.

- b) felkéri a polgármestert a Támogatási Szerződés megkötéséhez szükséges projektelemelek részletes műszaki tartalmának kidolgozására és előkészítésére és az ehhez szükséges dokumentumok és megállapodások, szerződések előkészítésére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 31.

4. a Gutenberg tér új forgalomtechnikai rendhez szükséges tervezési és kivitelezési feladatok ellátására bruttó 540.000,- Ft fedezetet biztosít a Józsefvárosi Parkolás-üzemeltetési Szolgálat költségvetésében.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 6.

5. a határozat 4. pontjában foglaltak miatt:
- a) az Önkormányzat kiadás 11601 cím beruházási előirányzatról – önként vállalt feladat -540 e Ft-ot átcsoportosít a 11108-02 cím – önként vállalt feladat - finanszírozási működési kiadásokon belül az irányító szervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása előirányzatára a Józsefvárosi Parkolás-üzemeltetési Szolgálat támogatása címen,
- b) a Józsefvárosi Parkolás-üzemeltetési Szolgálat 30105 cím - önként vállalt feladat – finanszírozási működési bevételeken belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírás előirányzatát és a dologi kiadási előirányzatát – önként vállalt feladat -540 e Ft-tal megemeli Gutenberg tér forgalmának kétirányúsítása címen

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 6.

6. felkéri a polgármestert, hogy a határozat 5. pontjában foglaltakat a költségvetésről szóló önkormányzati rendelet következő módosításánál vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: az önkormányzat költségvetésnek következő módosítása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály, Rév8 Zrt., Pénzügyi Ügyosztály, Józsefvárosi Parkolás-üzemeltetési Szolgálat**

**Napirend 1/3. pontja**

**Javaslat a TÉR\_KÖZ B jelű pályázattal kapcsolatos további döntések meghozatalára**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

Zentai Oszkár – képviselő

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**398/2013. (XI.06.)**

**17 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a) elfogadja Fővárosi Közgyűlés 1573/2013. (IX.26.) számú határozatának 2. számú mellékletében a „JÁTSZÓTÁRSÁK – II. János Pál pápa téri játszótér közösségi célú fejlesztése” elnevezésű projekt megvalósítására megítélt 59 100 eFt összegű támogatást.  
b) a projekt teljes megvalósítása kizárólag fővárosi támogatásból valósul meg, az Önkormányzat önrészt nem biztosít.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06.

2. elfogadja az előterjesztés 1. számú mellékletét képező a „JÁTSZÓTÁRSÁK – II. János Pál pápa téri játszótér közösségi célú fejlesztése” elnevezésű projekt megvalósítására kötendő Együttműködési Megállapodás főbb tartalmi elemeit és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Egyben felhatalmazza a polgármestert az Együttműködési Megállapodásnak és annak esetleges módosításainak aláírására, amennyiben az nem érint önkormányzati forrásbevonást, határidő módosítást vagy az elfogadott program elemeinek lényeges tartalmi módosítását.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. december 31.

3. a) felkéri a polgármestert a projektben együttműködő Népszínház Kör a Polgári Értékekért Egyesület bevonásával a szükséges Együttműködési Megállapodás előkészítésére.
- b) felkéri a polgármestert, hogy az Önkormányzat által vállalt 3 éves fenntartási időszak feladatait és azok finanszírozását egyeztesse le a Népszínház Kör a Polgári Értékekért Egyesülettel és a Fővárosi Önkormányzattal a Támogatási Szerződés megkötéséig.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 31.

4. felkéri a polgármestert a Fővárosi Önkormányzattal kötendő Támogatási Szerződés megkötéséhez szükséges projektelemek részletes műszaki tartalmának kidolgozására és előkészítésére és az ehhez szükséges dokumentumok és megállapodások, szerződések előkészítésére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. február 28.

5. felkéri a polgármestert, hogy a Támogatási Szerződés aláírását követő képviselő-testületi ülésre készítsen előterjesztést, amely tartalmazza az emelt összeget és a kivitelezési költségeket.

Felelős: polgármester  
Határidő: a Támogatási Szerződés aláírását követő képviselő-testületi ülés

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési  
Ügyosztály, Pénzügyi Ügyosztály, Rév8 Zrt.**

#### **Napirend 1/4. pontja**

**Javaslat a Corvin Sétány Programmal kapcsolatos döntések meghozatalára  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester**

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**399/2013. (XI.06.)**

**14 IGEN**

**0 NEM**

**2 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. felhatalmazza a polgármestert, hogy a Corvin Sétány Program szerződéses jogviszonyának, közös megegyezéssel történő megszüntetése és a megszüntetésre kerülő szerződési rendszer elszámolása érdekében kezdjen érdemi tárgyalásokat a szerződő partnerekkel, amelyek eredményéről számoljon be a Képviselő-testület 2013. évi decemberi második rendes ülésén.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. december 18.

2. felkéri a polgármestert, hogy kezdeményezze közjegyzői nem peres eljárásként igazságügyi szakértő kirendelését, annak érdekében, hogy a határozat 1. pontjában meghatározott feladatok szempontjából jelentős tények és egyéb körülmények megállapításra kerüljenek különösen az alábbi kérdések tekintetében:

- a szerződéses partnerek közötti, ingatlan-csoportokra vonatkozó esetleges csere értékarányos-e, a szolgáltatás és az ellenszolgáltatás egyensúlyban áll-e,
- mekkora a cserével érintett ingatlanok egyenkénti és csoportonkénti aktuális forgalmi értéke.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. december 02.

3. felkéri a polgármestert, hogy a 2. pontban említett közjegyzői nemperes eljárás megindítása céljából forduljon a Budapesti Közjegyzői Kamara elnökéhez annak érdekében, hogy szakmailag minden tekintetben megfelelő, az eljárásban szereplő ingatlanok értéke miatt szükséges fokozott gondossággal eljáró közjegyző kerüljön kiválasztásra azzal, hogy Budapest Főváros területén a polgármester bármely olyan közjegyző előtt kezdeményezheti a nemperes eljárás megindítását, aki illetékességgel bír az érintett ingatlanok tekintetében.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. november 15.

4. felkéri a polgármestert, hogy az érintett ingatlanok tekintetében gondoskodjon a 2008. évi LXV. törvény 9. § c) pontja alapján a nem önkormányzati tulajdonban álló ingatlanok tekintetében esetlegesen szükséges hozzájáruló nyilatkozatok beszerzéséről.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. december 16.



5. a) a határozat 2. pontjában foglalt közjegyzői nem peres eljárás kezdeményezésére és lefolytatására (munkadíj, költségtérítés, készkiadás, egyéb) 20.000,0 e Ft keretösszeget biztosít a működési általános tartalék terhére,
- b) az Önkormányzat kiadás 11107-01 cím működési cél és általános tartalékon belül az általános tartalék előirányzatáról – kötelező feladat – 20.000,0 e Ft-ot átcsoportosít a 11706-02 cím dologi előirányzatára – önként vállalt feladat – közjegyzői nem peres eljárás címén,
- a) felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat a költségvetés következő módosításánál vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: a), b) 2013. november 06. c) pont esetén legkésőbb 2013. december 31.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet, Polgármesteri Kabinet, Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály, Pénzügyi Ügyosztály**

## **2. Pénzügyi, költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

### **Napirend 2/1. pontja**

**Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójára**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**400/2013. (XI.06.)                      3 IGEN                      14 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Komássy Ákos képviselő módosító indítványát, mely szerint a határozati javaslat 2. pontja a következőképpen változzon:*

*2. az Önkormányzat 2014. évi célkitűzéseit az alábbiakban határozza meg:*

- a) *A kerület vonzerejének, népességmegtartó erejének növelése, az életminőség javítása melynek eszköze többek között az összefüggő integrált városrészi programok folytatása: az MNPIII. keretében a szociális városrehabilitáció a városrész leromlását, leszakadását akadályozza; az EUB II folytatása a hazai és nemzetközi turisztikai vonzerőt erősíti, versenyképes turisztikai rendszert alakít, Corvin Sétány program, mely erősíti a városrész megítélését, gazdasági vonzerejét, ingatlanárait.*
- b) *A rászoruló családok, idősek élethelyzetének/mentális egészségének és lakáskörülményeinek javítása.*
- c) *Józsefváros gyermekintézményeinek fejlesztése, korszerűsítése,*

- d) A munkahelyteremtés, a foglalkoztatás bővítés, a pályakezdő vállalkozók segítése,
- e) a közmunkaprogramokban aktív részvétel, maximális kihasználása
- f) Az Orczy negyed fejlesztésének megkezdése.
- g) A közterületek/közterek megújítása, újjáépítése, mely fejlesztési intézkedések hatásaként a kerületben élők társadalmi-gazdasági helyzete és életminősége javul.
- h) Az időügyi stratégiában megfogalmazott célok megvalósítása – egészség, biztonság, gondoskodás az idősödő és a már idős emberek is minél tovább megőrizték társadalmi aktivitásukat.
- i) Egészségügyi intézmények infrastruktúra fejlesztése, szolgáltatási hiányok megszüntetése és szolgáltatások bővítése, az egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférés javítása. A Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat épületének bővítése, felújítása, mellyel az önkormányzat az egészségügyi feladatait magasabb színvonalon tudja ellátni, és a járó beteg szakellátás korszerűsítését is jelenti.
- j) A közterületek biztonságának növelése, az antiszociális viselkedések számának csökkentése, térfigyelő kamerarendszer bővítése.
- k) A közterületek rendjének, tisztaságának fokozása.
- l) A modern kerület kialakítása.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**401/2013. (XI.06.)                      3 IGEN                      14 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Komássy Ákos képviselő módosító indítványát, mely szerint a határozati javaslat 4. pontja a következőképpen változzon:*

*4. az Önkormányzat önként vállalt feladataira 2014. évi költségvetés tervezésének prioritási sorrendjét az alábbiakban fogadja el:*

- a) Uniós és más forrásokból megvalósuló projektek kivitelezése, befejezése, a projektekkal vállalt kötelezettségek tervezése, valamint a LÉLEK program fenntartása
- b) Józsefváros gyermekintézményeinek fejlesztése és korszerűsítése
- c) Időügyi feladatok, közrend, közbiztonság színvonalának emelése, egészségügyi szűrőszombatok folytatása.
- d) a teljes egészében önkormányzati tulajdonú bérházak és a benne üzemelő bérlakások korszerűsítését
- e) Panel program folytatása.
- f) Környezeti hatások javításán belül a „Virágos Józsefváros” megteremtése,
- g) Felülvizsgálat után az Önkormányzat és a költségvetési szervek által ellátott, önként vállalt feladatok finanszírozása.
- h) Felülvizsgálat után az előző években előre vállalt kötelezettségek finanszírozása.

- i) Az Önkormányzat gazdasági társaságai által ellátott önként vállalt feladatok finanszírozása, támogatása, valamint a gazdasági társaságok díjazása a feladatellátással kapcsolatosan.
- j) Nemzetiségi önkormányzatok működési és pályázati támogatása.
- k) Társasházak felújításának támogatása.
- l) Civil szervezetek, alapítványok, egyházak, sportolók, magánszemélyek (nem szociális jellegű) pályázati támogatására céltartalék képzés.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**402/2013. (XI.06.)                      12 IGEN                      4 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a 2013. évi költségvetés I-III. negyedévi teljesítéséről szóló tájékoztatást elfogadja.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 6.

2. az Önkormányzat 2014. évi célkitűzéseit az alábbiakban határozza meg:

- a) A kerület vonzerejének, népességmegtartó erejének növelése, az életminőség javítása melynek eszköze többek között az összefüggő integrált városrészi programok folytatása: az MNPIII. keretében a szociális városrehabilitáció a városrész leromlását, leszakadását akadályozza; az EUB II folytatása a hazai és nemzetközi turisztikai vonzerőt erősíti, versenyképes turisztikai rendszert alakít, Corvin Sétány program, mely erősíti a városrész megítélését, gazdasági vonzerejét, ingatlanárait.
- b) Az Orczy negyed fejlesztésének megkezdése.
- c) A közterületek/közterek megújítása, újjáépítése, mely fejlesztési intézkedések hatásaként a kerületben élők társadalmi-gazdasági helyzete és életminősége javul.
- d) A rászoruló családok, idősek élethelyzetének/mentális egészségének és lakáskörülményeinek javítása.
- e) Az idősügyi stratégiában megfogalmazott célok megvalósítása – egészség, biztonság, gondoskodás az idősödő és a már idős emberek is minél tovább megőrizték társadalmi aktivitásukat.
- f) Egészségügyi intézmények infrastruktúra fejlesztése, szolgáltatási hiányok megszüntetése és szolgáltatások bővítése, az egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférés javítása. A Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat épületének bővítése, felújítása, mellyel az önkormányzat az egészségügyi feladatait magasabb színvonalon tudja ellátni, és a járó beteg szakellátás korszerűsítését is jelenti.
- g) A munkahelyteremtés, a foglalkoztatás bővítés, a pályakezdő vállalkozók segítése, a közmunkaprogramokban aktív részvétel.
- h) A közterületek biztonságának növelése, az antiszociális viselkedések számának csökkentése, térfigyelő kamerarendszer bővítése.

- i) A közterületek rendjének, tisztaságának fokozása.
- j) Az intézményi ellátórendszer korszerűsítése.
- k) A modern kerület kialakítása.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

3. a jogszabályban megfogalmazott alapelveken felül az Önkormányzat tervezési alapelveit a következőkben határozza meg:
- a) A tervezés kötelező, államigazgatási és önként vállalt feladatok bontásban történik.
  - b) A tervezés-, valamint a költségvetés végrehajtása során törekedni kell a bevételek és a kiadások, ezen belül, kiemelten a működési és felhalmozási, felújítási költségvetés egyensúlyának, stabilitásának megőrzésére, hiány nélküli tervezésére. Működési hiány nem tervezhető.
  - c) A személyi juttatások tervezése „nullbázisú” módszerrel történik a képviselő-testület által jóváhagyott létszámkeret alapján. A cafetéria és egyéb juttatások csak abban az esetben tervezhetők, ha a működési költségvetés nem forráshiányos.
  - d) A dologi kiadások tervezésénél figyelembe kell venni a jogszabályi és a feladatváltozások hatását, az árváltozásokat. A vásárolt élelmiszer az érvényes szerződésben szereplő díjjal, a közüzemi díjak a 2014. évre várható díjmelések figyelembe vételével tervezhető. Növekmény csak többletfeladatból, vagy szervezeti változásból adódhat.
  - e) A Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat 2014. évben önkormányzati támogatásban kizárólag az önkormányzati kötelező alapeladat ellátására - a háziorvosokkal kötött megállapodásban vállalt kötelezettségekre, az Önkormányzat alkalmazottainak foglalkozás egészségügyi ellátására - részesülhet az előző években végbement önkormányzati konszolidáció miatt.
  - f) Kötelező feladatok ellátását átgondolt, a feladatokat tudatosan, az aktuális prioritásoknak megfelelően rangsoroló, a forrásokkal való szigorúbb, racionálisabb és hatékonyabb gazdálkodás figyelembevételével, és annak megkövetelésével kell biztosítani.
  - g) A hatékonyabb gazdálkodás megvalósítása érdekében 2014. évben törekedni kell a kapacitás kihasználtságok további növelésére, a kapacitás kihasználtsághoz és a nem kötelező feladatellátáshoz kapcsolódó tevékenységeknél önköltségszámításon alapuló bevételi mértékek meghatározásával kell többletbevételeket elérni.
  - h) Át kell tekinteni a jelentős nagyságrendet képviselő önként vállalt feladatok tételeit, mértékét.
  - i) A tervezés során törekedni kell a döntések célszerűségi, gazdaságossági, eredményességi és hatékonysági szempontú megalapozottságára.
  - j) Az Önkormányzatnál, az intézményeknél, a gazdasági társaságoknál, a Polgármesteri Hivatalnál érvényesíteni kell a szigorú takarékos gazdálkodást.
  - k) Az Önkormányzat által nyújtott pénzügyi és közvetett támogatások mértékét a költségvetési egyensúly megteremtése érdekében felül kell vizsgálni és csökkenteni szükséges az előző évhez képest, csak önkormányzati kiemelt célokra, feladatokra lehessen támogatást nyújtani.
  - l) Az Önkormányzat jelenlegi adósságállományának összege nem növelhető.
  - m) Kiemelten kell kezelni és keresni a különféle pályázatokhoz való kapcsolódás lehetőségét, mind az intézmények, mind a fenntartó részéről. Kiemelt feladat a

pályázatok eredményes lebonyolítása is. Szükséges a külső erőforrások fokozottabb bevonása a gazdálkodásba, lehetőség szerint több pályázat benyújtásával. Ennek érdekében nagy hangsúlyt kell fektetni a pályázatok figyelésére, előkészítésére.

- n) 2014. évben megfelelő mértékű tartalékot kell képezni a költségvetés kockázatának csökkentése érdekében.
- o) A helyi adók esetén törekedni kell az adófelderítésre, az adók és egyéb önkormányzati követelések teljesítése érdekében tovább szükséges fokozni a beszédési munka hatékonyságát, csökkentve ezzel a kintlévőségeket.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, a Polgármesteri Hivatal valamennyi szervezeti egysége, valamennyi gazdasági társaság, valamennyi költségvetési szerv**

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**403/2013. (XI.06.)                      12 IGEN                      4 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

1. az Önkormányzat kötelező feladataira 2014. évi költségvetés tervezésének prioritási sorrendjét az alábbiakban fogadja el:
  - a) Felvett hitelek, kölcsönök, váltók és kamatainak fizetése.
  - b) Az önkormányzati, a költségvetési szervek és a Polgármesteri Hivatal kötelező feladatainak, működtetésének biztosítása.
  - c) Az oktatási intézmények jogszabályban meghatározott működtetésének biztosítása, minimum az előző évi szinten.
  - d) Nemzetiségi önkormányzatok működési feltételeinek biztosítása.
  - e) Az Önkormányzat gazdasági társaságai által ellátott kötelező feladatok finanszírozása, támogatása, valamint a gazdasági társaságok díjazása a feladatellátással kapcsolatosan.
  - f) Működési általános tartalék képzése előre nem tervezhető költségekre, külső negatív hatások kompenzálására, közfoglalkoztatás önrészére, állami támogatások lemondására, választási többletköltségekre céltartalék képzése.
  - g) Működéshez elengedhetetlenül szükséges nagyértékű eszközök beszerzésére, felújításokra felhalmozási- felújítási céltartalék képzés.
  - h) Tisztségviselők, képviselők, bizottsági tagok díjazása, juttatása, költségtérítései.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

2. az Önkormányzat önként vállalt feladataira 2014. évi költségvetés tervezésének prioritási sorrendjét az alábbiakban fogadja el:

- a) Uniós és más forrásokból megvalósuló projektek kivitelezése, befejezése, a projektekkel vállalt kötelezettségek tervezése, valamint a LÉLEK program fenntartása
- b) Idősügyi feladatok, közrend, közbiztonság színvonalának emelése, egészségügyi szűrőszombatok folytatása.
- c) Környezeti hatások javításán belül a „Virágos Józsefváros” megteremtése,
- d) Felülvizsgálat után az Önkormányzat és a költségvetési szervek által ellátott, önként vállalt feladatok finanszírozása.
- e) Felülvizsgálat után az előző években előre vállalt kötelezettségek finanszírozása.
- f) Az Önkormányzat gazdasági társaságai által ellátott önként vállalt feladatok finanszírozása, támogatása, valamint a gazdasági társaságok díjazása a feladatellátással kapcsolatosan.
- g) Nemzetiségi önkormányzatok működési és pályázati támogatása.
- h) Társasházak felújításának támogatása.
- i) Civil szervezetek, alapítványok, egyházak, sportolók, magánszemélyek (nem szociális jellegű) pályázati támogatására céltartalék képzés.
- j) Panel program folytatása.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. évi költségvetési rendelet elfogadása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, a Polgármesteri Hivatal valamennyi szervezeti egysége, valamennyi gazdasági társaság, valamennyi költségvetési szerv**

## **Napirend 2/2. pontja**

**Javaslat a Teleki téri piaccal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ**  
**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**  
**HATÁROZAT:**

**404/2013. (XI.06.)                      16 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az új Teleki téri piac üzemeltetéséhez szükséges gépek, eszközök, mobíliák beszerzésére – az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező tartalommal - összesen bruttó 30.851,0 e Ft keretösszeget biztosít a 2014. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettségvállalás keretében kötelező önkormányzati feladatként.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06. és a 2014. évi költségvetés tervezése

2. a határozat 1. pontjában foglaltak miatt előzetes kötelezettséget vállal – kötelező feladat - a 2014. évi költségvetés terhére 22.406,0 e Ft-ra – önkormányzat saját bevételei terhére

17.642,0 e Ft és áfa visszatérülés bevétel terhére 4.763,5 e Ft összegben -, továbbá a 2015-2017. évek költségvetésnek terhére évente 2.667,0 e Ft-ra - önkormányzat saját bevételei terhére 2.100,0 e Ft és áfa visszatérülés bevétel terhére 567,0 e Ft összegben és a 2018. évi költségvetés terhére 445,0 e Ft-ra - önkormányzat saját bevételei terhére 350,4 e Ft és áfa visszatérülés bevétel terhére 94,6 e Ft összegben

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06, 2014. évi és az azt követő évek költségvetésének tervezése

3. elfogadja az előterjesztés 2. sz. mellékletét képező, a Teleki téri piac üzemeltetését biztosító szolgáltatásokat kötelező önkormányzati feladatként, melynek költségeire előzetes kötelezettséget vállal az önkormányzat saját bevételeinek és a piac üzemeltetéséből származó bevételek terhére. 2015. évtől az önkormányzati forrás terhére 18.799,0 e Ft, 2016. évtől 26.000,0 e Ft összegben.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06., 2014. évi és az azt követő évek költségvetésének tervezése

4. felkéri a polgármestert a határozat 1. és 3. pontja szerinti közbeszerzési és közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárások előkészítésére és lefolytatására.

Felelős: polgármester

Határidő: a közbeszerzési eljárások és közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárások lefolytatásának határideje 2014. február 28.

5. a) az új Teleki téri piac bérlőivel kötendő bérleti szerződések megkötése során az Önkormányzat a bérlők részére a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámolja az elektromos áram, az ivóvíz, a földgázszolgáltatás díját, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöldhulladék-, szerves eredetű hulladék-, kommunális hulladék bérlő által leadott és az üzemeltető által nyilvántartott mennyiség szállítás díját, a bérlőknek további más költséget, díjat nem kell fizetni.

b) felhatalmazza a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottságot - a Képviselő-testület 291/2011. (VII.07.) számú határozatában, a Tárgyaló delegáció által kidolgozott szempontok, valamint ezen határozat 5.a) pontjában foglaltak figyelembevételével - a bérlőkkel kötendő bérleti szerződések elfogadására.

Felelős: a) pont esetén polgármester, b) pont esetén Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság

Határidő: a) pont esetén 2013. november 06., b) pont esetén 2013. november 06. napjától

6. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat a 2013. évi költségvetésről szóló rendelet módosításánál és 2014-től az éves költségvetésről szóló rendeletek készítésénél vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: a 2013. évi költségvetésről szóló rendelet következő módosítása, valamint 2014. évtől évente a költségvetés tervezése.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály, Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat (Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat), Pénzügyi Ügyosztály**

**Napirend 2/3. pontja**

**Javaslat a szociális ágazat eseti jutalmazására**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté polgármester

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**405/2013. (XI.06.)**

**17 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a szociális ágazat alkalmazottait 2013. évben (Őszirózsa Gondozó Szolgálat, Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ, Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék, Katica Bölcsőde és Napközi Otthonos Óvoda bölcsődei részlege) egy havi bérüknek megfelelő eseti jutalomban részesíti jövedelem-kiegészítésként,

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 12.

2. az Önkormányzat kiadás 11107-01 cím működési cél és általános tartalékon belül az általános tartalék – kötelező feladat - előirányzatáról 59.136,0 e Ft-ot, a jutalom és járulékai - önként vállalt feladat – céltartalék előirányzatáról 1.373,7 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás 11108-02 cím finanszírozási működési kiadáson belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása - önként vállalt feladat – előirányzatára,

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06.

3. a költségvetési szervek bevételi, azon belül a finanszírozási működési bevételen belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása - önként vállalt feladat - és a kiadás - önként vállalt feladat – személyi juttatás előirányzatát 47.644,8 e Ft-tal, a munkáltatót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatát 12.864,9 e Ft-tal céljelleggel megemeli a szociális ágazat eseti jutalmazása címén, melyet költségvetési szervenként és azon belül címrendenként az előterjesztés 1. számú melléklete részletez,

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 06.